



El Laboratorio Internacional Residui Teatro organiza en España “Tradición-Transmisión-Transgresión 2021”, encuentro internacional de mujeres creadoras dentro del marco del Proyecto Magdalena, red internacional de mujeres en las artes contemporáneas. El encuentro es dirigido por Viviana Bovino, integrante y fundadora del Residui Teatro.

“Tradición-Transmisión- Transgresión 2021” pretende reflexionar sobre el rol de las mujeres en la transmisión y el mantenimiento de algunas tradiciones culturales, y la responsabilidad de transformarlas allí donde las mismas tradiciones confirman una perspectiva social que no garantiza equidad de oportunidades y derechos.

El encuentro se realiza del 6 al 12 de octubre 2021 en la preciosa villa de Ayllón, Comunidad autónoma de Castilla y León, y prevé la realización de talleres, mesas redondas de reflexión, conciertos, exposiciones, espectáculos y actividades junto con la comunidad local.

PROGRAMA DE LAS ACTIVIDADES

6 DE OCTUBRE

- **21.00-22:00:** Inauguración del encuentro “Tradición-Transmisión-Transgresión 2021”
Concierto Parvathy Baul (India), Iglesia San Miguel

7 DE OCTUBRE

- **16.45-20.00** Taller Patricia Ariza (Colombia), Convento Ayllón
- **19.00-20.00** Espectáculo “Ave Maria”, Julia Varley (Gran Bretaña, cía Odin Teatret), Iglesia San Miguel.

8 DE OCTUBRE

- **16:30-18:00** Caleidoscopio: actividad para nin@s con Eirini Sfyri (Grecia), Biblioteca de Ayllón
- **16.45-18.15** Ceremonia del Te con Keiin Yoshimura, asistente Viviana Bovino, jardín Convento Ayllón
- **18.30-20.00** Taller Patricia Ariza, Convento Ayllón
- **19.00-20.00** Espectáculo “No hay doctor para los muertos”, Compañía Grenland Friteater (Noruega) Iglesia San Miguel

9 DE OCTUBRE

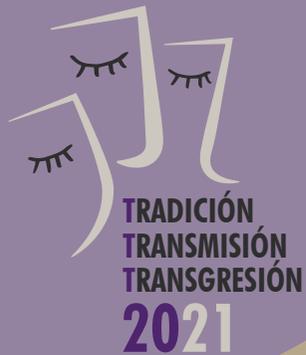
- **16.45-17.45** Encuentro de reflexión con Itziar Pascual (España), Convento Ayllón
- **19.00-19.35** Espectáculo “No estoy sola”, Patricia Ariza (Colombia) Auditorium Ayllón

10 DE OCTUBRE

- **12:00-13.00** Espectáculo “Pájaro blanco”, con Keiin Yoshimura (Japón) y Viviana Bovino (Italia), Iglesia San Miguel
- **12.00-13.00** Taller Patricia Ariza, Convento Ayllón
- **13:30-14:30** Acción performativa con participantes al encuentro y asociaciones de Ayllón dirigida por Patricia Ariza, plaza Mayor Ayllón.
- **16:30-17.30** Encuentro de reflexión con Parvathy Baul y Julia Varley
- **19.00-20.00** Espectáculo “Penélope”, Laboratorio Internacional Residui Teatro (España), Iglesia San Miguel.

11 DE OCTUBRE

- **12.00-13.10** Espectáculo familiar (niñ@s a partir de 6 años): Las almohadas mágicas, Laboratorio Internacional Residui Teatro (España) Iglesia San Miguel
- **12.00-13.10** Encuentro de reflexión con Patricia Ariza y Jill Greenhalgh (Gales), Convento Ayllón
- **18.30-19.30** Espectáculo “Hija”, con las participantes al taller dirigido por Jill Greenhalgh, Iglesia Convento Ayllón
- **20.00-21.00** Concierto “Le désir d'une rose” con Voix Poliphonique (Francia), Iglesia San Miguel.



**TRADICIÓN
TRANSMISIÓN
TRANSGRESIÓN
2021**

ENTRADAS

- Espectáculos y conciertos: 8 €
- Caleidoscopio: entrada libre
- Espectáculo "Las Almohada mágicas": 5€
- Ceremonia del Te: 5€
- Concierto de Parvathy Baul: entrada libre
- Encuentros de reflexión: entrada libre

ENTRADAS Y RESERVAS: +34 680717278

horario de atención: de 10 a 20h

IMPRESINDIBLE RESERVA

retirar entrada 30 minutos antes del evento

organiza:



co-organiza:



con el apoyo de:



"Tradición-Transmisión-Transgresión 2021" es posible gracias al apoyo de: Caae Madrid, Ayuntamiento de Ayllón, Erasmus+ program, Diputación Provincial de Segovia, Performing Arts Hub Norway, Norwegian Foreign Ministry, Fondazione Barba Varley, Casa de la India, Eva María Varela Lasheras y Lunia Film.



**ENCUENTRO INTERNACIONAL
DE MUJERES CREADORAS**

**6 - 12 OCTUBRE 2021
AYLLÓN, ESPAÑA**